



Academia Argentina de Letras 1931-2011

## BOLETÍN INFORMATIVO DIGITAL

Abril 2011

[www.aal.edu.ar](http://www.aal.edu.ar)

En You Tube: <http://www.youtube.com/canalAAL>

En Twitter: <http://twitter.com/canalaal>

Atención y venta de publicaciones: <http://www.letras.edu.ar/shop/>

### ACTIVIDADES Y ACTOS ACADÉMICOS

#### Lo que pasó

\* *Ortografía de la lengua española*



La sede de la Academia Argentina de Letras fue el lugar elegido para una de las primeras presentaciones en toda la región hispanoamericana de esta esperada y discutida obra de ortografía castellana, luego de once años de elaboración.

El jueves 31 de marzo a las 11 se realizó en el salón "Leopoldo Lugones" la presentación

de la última publicación de la Real Academia Española y la Asociación de la Academias de la Lengua Española: la nueva edición de la *Ortografía de la lengua española*, editada por Espasa Calpe, de la Editorial Planeta.

La introducción del acto estuvo a cargo del director de Editorial Planeta, Alberto Díaz. A continuación, la vicepresidenta de la AAL, Dra. Alicia María Zorrilla, desarrolló los aspectos técnicos de la ortografía y las controversias que esta nueva obra generó en la prensa. Para finalizar, el presidente de la AAL, Dr. Pedro Luis Barcia, realizó una presentación electrónica sobre las últimas modificaciones incluidas en este libro.

Durante su alocución, el presidente aseguró que esta obra "marca un hito en aras de la unidad de la lengua española: todo será, a partir de ahora, un antes y un después de este texto". La unificación del idioma es uno de los objetivos principales de esta obra. Para reafirmar este afán unificador se subrayó su carácter panhispánico, que es el

"resultado de un trabajo conjunto elaborado por las 22 academias que conforman la Asociación de Academias de la Lengua española". En su discurso, y a propósito de esto, el Dr. Barcia afirmó que "la opcionalidad es el cáncer de la ortografía".

Puede leer una breve reseña haciendo clic [aquí](#) o una descripción más completa haciendo clic [aquí](#). Para consultar las principales novedades de esta última edición de la *Ortografía de la lengua española* haga clic [aquí](#).

La Oficina de Comunicación y Publicaciones de la Academia Argentina de Letras no vende ni distribuye este título; está a la venta en librerías.

- Ver artículo en la Revista Ñ de *Clarín* haciendo clic [aquí](#)
- Ver video subido en la Revista Ñ de *Clarín* haciendo clic [aquí](#)
- Ver artículo en *La Capital* de Rosario haciendo clic [aquí](#)
- Ver artículo en Terra haciendo clic [aquí](#)
- Ver artículo en el diario *La Nación* de Paraguay haciendo clic [aquí](#)
- Ver el artículo de *Página 12* en el que el Dr. Pedro Luis Barcia habla sobre la polémica suscitada por los cambios en la escritura del castellano haciendo clic [aquí](#)

\* Homenaje al Dr. Horacio Castillo



El jueves 14 de abril a las 18.30 se realizó en el salón "Leopoldo Lugones" el acto público en homenaje al académico de número Dr. Horacio Castillo, fallecido el 5 de julio de 2010. El acto contó con la presencia de su viuda y de una de sus hijas.

La apertura del acto estuvo a cargo de la vicepresidenta académica Alicia María Zorrilla, quien proyectó una presentación electrónica acerca de la obra y los pensamientos del académico fallecido. Envuelto ya el auditorio en una atmósfera griega, eje principal de la producción de Castillo, el académico correspondiente Rafael Felipe Oteriño, pintó una semblanza de su amigo -"Retrato íntimo"- que fue, a su vez, secundada por el académico Rodolfo Modern con "Horacio Castillo *in memoriam*".

El acto finalizó con las palabras de un representante del consulado de Grecia, oficialmente la Rep. Helénica, quien comentó que su país organizaría un homenaje en la sede de su embajada en una fecha a acordar.

### **Lo que vendrá**

\* Nuevo libro del Ing. Horacio Reggini

El lunes 25 de abril de 16.30 a 18 en la Sala Victoria Ocampo de la Feria del Libro se realizará el acto de presentación pública del libro *El futuro sigue sin ser lo que*

era, publicado por la Academia Nacional de Educación y escrito por el académico Horacio C. Reggini, también miembro de la Academia hermana.

Los oradores serán Laura Linares, escritora, periodista y editora en diversos medios; Nora Bär, periodista científica y editora de Ciencia y Salud del diario *La Nación*; Guillermo Oliveto, autor de *El futuro ya llegó*, vicepresidente de la Asociación Argentina de Marketing y consultor en pensamiento estratégico; y el autor.

Expresa Reggini: "Este libro habla de algunas cuestiones del mundo actual, que continúa en evolución empujado por distintas formas de pensar y por múltiples innovaciones científico-técnicas. Es también una invitación a reflexionar desde una postura moderna sobre los sucesos que nos rodean y que parecen no ser extrapolaciones del pasado. Una mirada de comprensión, solidaridad y esperanza".

#### \* La Feria del Libro 2011

La "37.ª Feria Internacional del Libro de Buenos Aires", organizada por la Fundación El Libro, se desarrollará este año en La Rural desde el miércoles 20 de abril hasta el lunes 9 de mayo. El lema de esta edición es "Una ciudad abierta al mundo de los libros". Puede conocer más accediendo al siguiente enlace: <http://www.el-libro.org.ar/>

La Academia Argentina de Letras participará este año exhibiendo y vendiendo sus libros en los stands de las editoriales Dunken y Santillana.



Actividades y actos en los que participarán académicos de la AAL (fuente: programa general de actividades según informa la página de la Feria del Libro en Internet):

- **Lunes 25 de abril, 16.00** (Sala Javier Villafañe): *Fundación El Libro*. Ciclo: "Defensa y promoción del idioma. Unidad, variedad, corrección y enseñanza. La Academia Argentina de Letras y la lengua de los argentinos", por **Pedro Luis Barcia**. Coordina: José Luis **Moure**.

- **Lunes 25 de abril, 16.30** (Sala Victoria Ocampo): *Academia Nacional de Educación*. Presentación de libro: "El futuro sigue sin ser lo que era", de **Horacio Reggini**. Participan: Nora Bär, Laura Linares, Guillermo Oliveto y Horacio Reggini.

- **Lunes 25 de abril, 18.30** (Sala Victoria Ocampo): *Fundación El Libro*. Encuentro Nacional: "El lenguaje de la ciudad". Conferencia: "Buenos Aires como Babel, imagen recurrente", por **Pedro Luis Barcia**. Coordina: Nelly Espiño.

- **Martes 26 de abril, 16.00** (Sala Javier Villafañe): *Fundación El Libro*. Ciclo: "Defensa y promoción del idioma. Unidad, variedad, corrección y enseñanza. La ortografía del español y los desafíos de la variedad lingüística", por **José Luis Moure**.

- **Martes 26 de abril, 20.00** (Sala José Hernández): *Banco Galicia*. Panel: "9 de julio de 2016". Disertantes: **Pedro Luis Barcia**, Pablo Gerchunoff y **Santiago Kovadloff**. Moderador: Diego F. Videla.

- **Miércoles 27 de abril, 16.00** (Sala Javier Villafañe): *Fundación El Libro*. Ciclo: "Defensa y promoción del idioma. Unidad, variedad, corrección y enseñanza. El español como lengua segunda en la enseñanza intercultural bilingüe en la Argentina, por María Leonor Acuña. Coordina: **José Luis Moure**.

- **Jueves 28 de abril, 18.30** (Sala Jorge Luis Borges): *Día de Santiago del Estero*. Homenaje a Luis Alén Lascano. Panel: "Luis Alén Lascano y la escritura de la historia desde el país interior". Participan: Rodolfo Argañarás Alcorta, Blanca Macedo de Gómez, **José Andrés Rivas**, María Mercedes Tenti y Alberto Usieto Blanco. Espectáculo musical de "La Brasa".

- **Sábado 30 de abril, 16.15** (Sala Alfonsina Storni): *Instituto Literario y Cultural Hispánico de California*. Espectáculo: "Rubén Vela y su poesía". Participan: Fernando Heredia, Archivaldo Lanús, Laura Obligado, Edna Pozzi, **Antonio Requeni**, Roberto Saiz y Rubén Vela. Presenta: Bertha Bilbao – Richter.

- **Domingo 1 de mayo, 16.00** (Sala Domingo Faustino Sarmiento): *Secretaría de Cultura de Pcia. de Salta*. Presentación de libros: Premios Concurso Literario Provincial 2010. Géneros: poesía, cuento, novela, teatro, literatura infantojuvenil: Mercedes Saravia, Guillermo S. Marinaro; Juana Dib; Ernesto Bisceglia; Liliana Bellone; Carlos J. Maita y Mónica Rivelli; "Pobladores del horizonte. Pueblos wichi y chorotes hoy", de Silvia Barrios; "Salta", de Mariano Cornejo; "Noticias de los comulgantes", de Teresa Leonardi Herrán; "Registro poético", de **Raúl Aráoz Anzoátegui** y "Colección Homenaje al Bicentenario de la Revolución de Mayo", de EUCSa. Participan: Silvia Barrios, Rosana Caramella, Lucrecia Coscio, Mariano Cornejo, Helena Fiori y Zulma Palermo. Coordina: María Eugenia Carante.

- **Miércoles 4 de mayo, 18.00** (Sala Javier Villafañe): *Planeta*. Presentación de libro: "Ortografía de la lengua española", de la Real Academia Española. Participan: **Pedro Luis Barcia**, Alberto Díaz y **Alicia Zorrilla**.

## NOTICIAS ACADÉMICAS

\* Congreso en San Juan en homenaje a Sarmiento



Del martes 12 al jueves 14 de abril se realizó en la ciudad natal del prócer argentino y capital de la provincia el "Congreso Extraordinario en Homenaje a Domingo Faustino Sarmiento en el bicentenario de su nacimiento (1811-2011)", organizado por la Academia Nacional de la Historia y la Junta de Estudios Históricos de San Juan.

Participaron del encuentro el presidente de la Academia Argentina de Letras, Dr. Pedro

Luis Barcia, y los académicos Horacio Reggini y Olga Fernández Latour de Botas. El temario general del Congreso fue sobre “Sarmiento y su época” y “Educación, cultura y proyecto de país”.

Aprovechando su viaje a San Juan, el Dr. Barcia también disertó en la Biblioteca Franklin.

Ver artículo en el *Diario de Cuyo*, de San Juan, haciendo clic [aquí](#).

#### \* La Academia en YouTube

Fueron publicados los seis primeros videos de la presentación de la *Ortografía de la lengua española* en el salón “Leopoldo Lugones” en la sede de la Academia Argentina de Letras. Puede acceder a ellos a través del siguiente enlace:

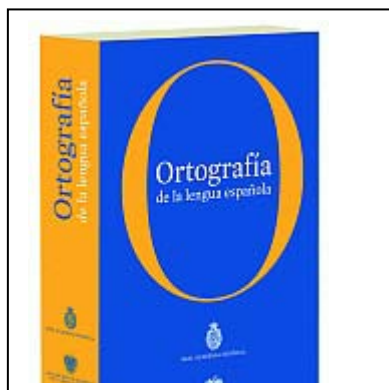
<http://www.youtube.com/canalaal>

#### \* Efemérides

Un 13 de abril del año 1924 nació en Buenos Aires el escritor Federico Peltzer. Fue juez, poeta, ensayista, novelista y académico de número de la Academia Argentina de Letras, así como correspondiente de la Real Academia Española. Colaboró en los diarios *La Nación*, *La Prensa* y *La Gaceta* de Tucumán, y en la revista *Sur*, entre otros medios periodísticos. Es autor, entre otras obras, de *Tierra de nadie*, *Compartida*, *La sed con que te llevo*, *La noche*, *La razón del topo* y *Aquel sagrado suelo*. Falleció el 4 de agosto de 2009.

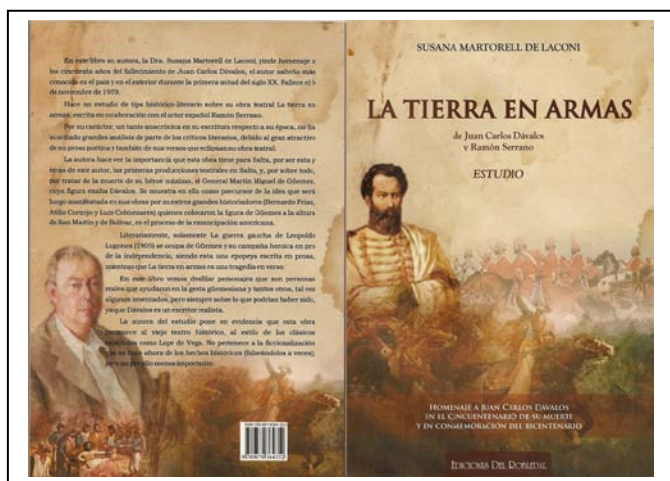
## NOVEDADES EDITORIALES

#### \* Ortografía de la lengua española



PUBLICACIÓN DE LA ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA LENGUA ESPAÑOLA, FUERA DEL CATÁLOGO DE LA ACADEMIA ARGENTINA DE LETRAS (ver arriba).

#### \* La tierra en armas de Juan Carlos Dávalos y Ramón Serrano



PUBLICACIÓN FUERA DEL CATÁLOGO DE LA ACADEMIA ARGENTINA DE LETRAS.

Obra editada por la académica Susana Martorell de Laconi y Ediciones Del Robledal.

La editora expresa en el prólogo: “Escribí este librito en homenaje a quien fuera el escritor más representativo de Salta de la primera mitad del siglo pasado, al cumplirse cincuenta años de su muerte. Me refiero a Juan Carlos Dávalos, cuya obra, ya en 1921, fue conocida y reconocida en Buenos Aires, cuando publicó en *La Nación*, su narración “El viento blanco” que lo hizo famoso. [...] Pretendo hacer un breve estudio de su obra teatral *La tierra en armas* que escribió en colaboración con Ramón Serrano, un poco olvidada; pero no por ello menos importante; ya que llena un vacío en su época en el ámbito teatral de la provincia y enaltece a nuestro máximo héroe, el General Martín Miguel de Güemes, quien ingresó también como personaje al ámbito de las letras, salvando la fugaz aparición que del mismo hiciera Leopoldo Lugones en *La guerra gaucha*”.

Ver tapa y contratapa del libro de la académica:  
<http://www.aal.edu.ar/liblaconi.gif>

La Oficina de Comunicación y Publicaciones de la Academia Argentina de Letras no vende ni distribuye este título; está a la venta en librerías.

\* *Nereidas al desnudo*, de la Dra. Noemí Ulla



PUBLICACIÓN FUERA DEL CATÁLOGO DE LA ACADEMIA ARGENTINA DE LETRAS.

Obra particular de la académica Noemí Ulla, editada por Simurg.

Dice Adolfo Bioy Casares, en el prólogo de *Nereidas al desnudo*: “La leyenda siempre presenta a las Nereidas como espectadoras, pero rara vez como actrices. Noemí Ulla ha desafiado

esta tradición. Invita a las Nereidas a abandonar delfines y tritones en las olas del mar para hacerlas vivir el amor entre los hombres de este tiempo, con todas sus picardías, aventuras, ensueños e ilusiones. [...] Silvina [Ocampo], que apreciaba en las narraciones de Noemí Ulla la originalidad de su imaginación, solía situarla junto a grandes escritoras: Virginia Woolf, Colette, Katherine Mansfield, Clarice Lispector, Djuna Barnes.”

La Oficina de Comunicación y Publicaciones de la Academia Argentina de Letras no vende ni distribuye este título; está a la venta en librerías.

## **NOVEDADES DEPARTAMENTALES**

\* Donación de libros a bibliotecas

La Academia Argentina de Letras estrenó una nueva aplicación en su portal web: un acceso directo a un formulario de solicitud para las instituciones que necesiten la donación de libros para su biblioteca.

La donación de material bibliográfico a bibliotecas públicas, populares, escolares o a cualquier otra que lo necesite es y ha sido siempre una de las funciones sociales y culturales de la Academia Argentina de Letras. En los últimos años se han efectuado

varias donaciones con carácter oficial, y mediante un previo acuerdo con los gobiernos o casas provinciales de Jujuy, La Rioja, Neuquén, San Juan, Catamarca y Tierra del Fuego, y también de forma individual a instituciones de ciudades como Gualeguaychú, San Nicolás, Bahía Blanca, y otras en las provincias de Buenos Aires, Córdoba o Santa Fe.

La Academia está dispuesta a recibir pedidos de donación desde cualquier lugar del país. Para hacerlo a través del nuevo formulario en línea, puede acceder directamente haciendo [clic aquí](#) o en el margen derecho de la página web de la Academia Argentina de Letras, en la sección de Administración.

\* Donaciones a la Biblioteca Nacional y la Biblioteca de la RAE

Recientemente se ha actualizado el acervo bibliográfico relativo a las publicaciones de la Academia Argentina de Letras en dos de las bibliotecas más importantes, una a nivel nacional y la otra internacional.

Las obras editadas por la AAL ya están disponibles en la Biblioteca Nacional, que vive épocas de festejo por cumplirse 200 años de su fundación, y también en la Biblioteca de la Real Academia Española y de la Asociación de Academias de la Lengua Española, en Madrid.

## **NOVEDADES GENERALES DE LA LENGUA**

### **En los medios**

\* Confundir el aserrín con el pan rallado genera malas milanesas

Ver el artículo del presidente de la Academia Argentina de Letras, Dr. Pedro Luis Barcia, en *Clarín* sobre los símbolos iconográficos en el lenguaje actual: [http://www.clarin.com/sociedad/Confundir-aserrin-rallado-genera-milanesas\\_0\\_457154453.html](http://www.clarin.com/sociedad/Confundir-aserrin-rallado-genera-milanesas_0_457154453.html)

\* La Iglesia, la Academia y la lengua del pueblo

A partir de un consejo, pedido por la Iglesia argentina para modernizar su lenguaje, el presidente de la Academia hace una exquisita, divertida y profunda disquisición sobre el idioma y sus adaptaciones a los usos y costumbres populares.

Ver el artículo del Dr. Pedro Luis Barcia en el diario *Los Andes*, de Mendoza: <http://www.losandes.com.ar/notas/2010/11/19/iglesia-academia-lengua-pueblo-528169.asp>

\* “El problema de la lengua no son los medios, sino la educación”

Ver la entrevista que el periodista Santiago Giordano de *La Voz del Interior* le hizo al Dr. Pedro Luis Barcia, en un especial para el diario *Los Andes*, sobre el uso del idioma en la sociedad: <http://www.losandes.com.ar/notas/2011/1/26/pedro-barcia-problema-lengua-medios-sino-educacion-547019.asp>

\* “Abreviar de más es discapacidad verbal”

Ver la entrevista que el diario *El Zonda*, de San Juan, le hizo al Dr. Pedro Luis Barcia con motivo de su participación en el Congreso Extraordinario en Homenaje a Sarmiento y su disertación sobre “Rasgos de la identidad cultural del argentino”: <http://www.elzonda.info/index.php/Pedro-Luis-Barcia-“Abreviar-de-más-es-discapacidad-verbal”.html>

\* Caballero generoso en citas

Ver la nota en *La Nación* en la que el Dr. Pedro Luis Barcia elabora una suerte de autorretrato: <http://www.lanacion.com.ar/1365593-caballero-generoso-en-citas>

\* La extinción no es cosa del pasado

Ver el artículo de Susana Anaine, Subdirectora del Departamento de Investigaciones Lingüísticas y Filológicas de la AAL, en *Clarín* sobre los procesos de extinción de las lenguas: [http://www.clarin.com/sociedad/extincion-cosa-destino\\_0\\_448155237.html](http://www.clarin.com/sociedad/extincion-cosa-destino_0_448155237.html)

\* Incorporan argentinos “malas palabras” al lenguaje cotidiano

Ver el artículo en el portal mexicano SDPnoticias.com: [http://www.sdnoticias.com/nota/32324/Incorporan\\_argentinos\\_malas\\_palabras\\_al\\_lenguaje\\_cotidiano#](http://www.sdnoticias.com/nota/32324/Incorporan_argentinos_malas_palabras_al_lenguaje_cotidiano#)